ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE

ATTESTO DI TRASFERIMENTO

En application de l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire
In applicazione dell'articolo 3 del decreto del 23 marzo 2020 che prescrive le misure generali necessarie per combattere l'epidemia del Covid-19 stante lo stato di emergenza sanitaria,

Je soussigné(e) / Io sottoscritto/a,
Mme / M. / Frau/Herr :
Né(e) le / Nato/a :
À / A :
Demeurant / Residente a (città) in (via) :

certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire[1] :
Certifico che il mio trasferimento è legato alla ragione sottostante (barrare la casella) autorizzata dall'articolo 3 del decreto del 23 marzo 2020 che prescrive le misure generali necessarie per combattere l'epidemia del Covid-19 stante lo stato di emergenza sanitaria[1] :

[ ] Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle, lorsqu'ils sont indispensables à l'exercice d'activités ne pouvant être organisées sous forme de télétravail ou déplacements professionnels ne pouvant être différés[2] / Trasferimento dalla propria abitazione al luogo dell'attività professionale quando è indispensabile all'esercizio delle attività che non possono essere organizzate sotto forma di lavoro a distanza oppure trasferimento professionale che non può essere posticipato nel tempo[2]

[ ] Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle et des achats de première nécessité[3] dans des établissements dont les activités demeurent autorisées (liste sur gouvernement.fr) / Trasferimento per comprare forniture necessarie all'attività professionale e riserve di prima necessità[3] nei negozi per cui l'attività rimane autorizzata (elenco sul governo francese).

[ ] Consultations et soins ne pouvant être assurés à distance et ne pouvant être différés ; consultations et soins des patients atteints d'une affection de longue durée / Visite che non possono essere fatte a distanza e non possono essere posticipate nel tempo, visite a pazienti che soffrono di malattie di lunga durata.

[ ] Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou la garde d'enfants / Trasferimento per un motivo famigliare importantissimo, per assistere persone fragili oppure per attività di baby-sitting.

[ ] Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, liés soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie / Piccoli trasferimenti, nel limite di un'ora quotidiana, e in un perimetro di massimo un chilometro da casa, legati all'attività fisica individuale delle persone, tranne tutte le pratiche sportive collettive o che prevedano la vicinanza di altre persone, oppure per una passeggiata con le sole persone che vivono insieme in casa, oppure per gli animali da compagnia.

[ ] Convocation judiciaire ou administrative / Convocazione giudiziaria/amministrativa.

[ ] Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative / Partecipazione a delle missioni nell'interesse generale su richiesta delle autorità amministrative.

Fait à / Compilato a :
Le / Il : à / alle :
(Date et heure de début de sortie à mentionner obligatoirement / data e orario dell'inizio dell'uscita - obbligatorio)

Signature / Firma :

---

1 Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions / Le persone che possono usufruire di una di queste eccezioni dovranno munirsi, nel caso di trasferimento fuori dalla propria abitazione, di un documento che giustifichi il loro trasferimento.

2 A utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur / Da usare per i lavoratori senza stipendio quando non possono avere una giustificazione di trasferimento del datore di lavoro.

3 Y compris les acquisitions à titre gratuit (distribution de denrées alimentaires…) et les déplacements liés à la perception de prestations sociales et au retrait d'espèces / Anche gli acquisti a titolo gratuito (distribuzione del cibo) e i trasferimenti legati alla riscossione delle prestazioni sociali o al ritiro di denaro.